



NATIONAL ACCESS 2.3, 303 et LIBERTY

organisé par
Cercle de Voile Moisson Lavacourt
Ligue Ile de France de Voile

24-26 juin 2011
Base de Loisirs des Boucles de Seine
Lac de MOISSON LAVACOURT

AVIS DE COURSE

1 REGLES

La régata sera régie par :

- 1.1. les règles telles que définies dans *Les Règles de Course à la Voile* incluant l'annexe E,
- 1.2. les prescriptions nationales s'appliquant aux concurrents étrangers précisées en annexe « Prescriptions ». En cas de conflit entre les versions françaises et anglaises des documents de course, la version française prévaut.

2 PUBLICITE

En application de la Régulation 20 de l'ISAF (Code de Publicité), telle que modifiée par le règlement de publicité de la FFVoile, les bateaux peuvent être tenus de porter la publicité choisie et fournie par l'autorité organisatrice.

As boats and equipment will be supplied by the Organising Authority ISAF, regulation 20 applies.

Le règlement de publicité de la Fédération Française de Voile s'applique (adresse du document sur le site internet de la FFVoile

The advertisement rules of the French sailing federation will apply

http://www.ffvoile.net/ffv/public/fond_doc/CCA/reglement_publicite_ffv.pdf

3 ADMISSIBILITE ET INSCRIPTION

3.1 La régata est ouverte à tous les bateaux de la classe avec ou sans commande électrique : Access Dinghy 2.3 mono ou biplace, 303 mono ou biplace, Liberty.

This race is open for all access dinghy: 2.3 single or Wide, 303 single or Wide, Liberty with or without servo assist.

3.2 Les compétiteurs peuvent s'inscrire en complétant le formulaire joint et en l'envoyant accompagné des frais d'inscription requis.

Competitors must register by filling the attached form and sending it to :

A/to : Philippe Goutenègre
CVML
135 boulevard Diderot - 75012 Paris

au plus tard le/before 6 juin/june 2010.

3.3 Les concurrents (chaque membre de l'équipage) résidant en France doivent présenter au moment de leur inscription :

- la licence FFVoile compétition ou la licence FFHandisport compétition valide portant le cachet médical.
- l'autorisation de port de publicité
- une autorisation parentale est obligatoire pour les mineurs.

Les concurrents français devront être adhérents à l'Association de Classe Access Dinghy



Yvelines
Conseil général





3.4 Les concurrents étrangers non licenciés FFVoile devront justifier :

- d'une assurance valide en responsabilité civile avec une couverture d'un montant minimal de 1,5 million d'Euros
- de leur appartenance à une Autorité Nationale membre de l'ISAF

Foreigners without membership from the French sailing federation must hold a third party insurance with a minimum cover of 1.5 million euros. The document shown shall be the original issued by the insurance company.

4 DROITS A PAYER

Les droits d'inscription **sont de 40 € par personne**. Les chèques sont à libeller à l'ordre de la **Ligue IDF Voile à adresser au CVML**. Ils comprennent le repas du samedi soir.

Après le 1^{er} juin 10, les droits d'inscription seront de 50€

The registration fee is 40 € per person. After the 6 of June the registration fee will be 50 € payable in cash. They include dinner on Saturday evening

5 PROGRAMME

5.1 Confirmation d'inscription / *registration confirmation*

Jeudi 23 juin de 10h à 12h et 14h et 17h

Vendredi 24 juin de 9h30 à 13h30

Du mardi 21 au Jeudi 23 possibilité d'entraînement sur site (prendre contact avec la base de loisirs)

June 21, 22 and 23, there is a possibility for training (contact la base nautique)

5.2 Jours de course :

Vendredi 24 juin : 1^{er} signal d'attention/warning signal 14H00

Samedi 25 juin : 1^{er} signal d'attention/warning signal 10h30

Dimanche 26 juin : 1^{er} signal d'attention/warning signal 10h30

5.3 Animations

Apéritif d'accueil le vendredi sur le site à 19h / *welcome cocktail*

Repas des équipages / *crew dinner* le samedi 26 Juin à 20h

6 JAUGE ET CONTROLE

Des contrôles de jauge pourront être fait au moment de l'inscription et pendant la régata.

Measurement control could be organize during the registration or the regata.

7 INSTRUCTIONS DE COURSE

Elles seront distribuées à la confirmation des inscriptions.

The sailing instructions and their appendix will be given at registration

8 PARCOURS

Les parcours seront définis en annexe des IC

Courses will be defined in appendix of SI.

9 SYSTEME DE PENALITE

La règle 44.2 est modifiée. La pénalité de deux tours est remplacée par une pénalité de un tour

Rule 44.2 is change. Two turns penalty is replace by one turn penalty.

10 CLASSEMENT

Le nombre de courses devant être courues pour valider l'épreuve est de trois.

3 races are required to be completed to constitute a series



Yvelines
Conseil général





11 PRIX

Les trois premiers du **national ACCESS dans chaque classe représentée** recevront un prix.
The first three in each group will received a price.

14 RESPONSABILITE

Les concurrents participent à la régata entièrement à leurs propres risques (voir la règle 4, Décision de courir).
L'autorité organisatrice n'acceptera aucune responsabilité, en cas de dommage matériel, de blessure ou de décès, dans le cadre de la régata, aussi bien avant, pendant, qu'après la régata.
Competitors participate in the regatta entirely at their own risk. See rule 4, Decision to race. The organizing authority will not accept any liability for material damage or personal injury or death sustained in conjunction with or prior to, during, or after the regatta.

15 INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES

- En s'inscrivant à l'épreuve les coureurs déclarent renoncer à leurs « droits à l'image » et permettent à l'organisateur et l'association de classe d'utiliser, à fin de promotion de son activité et du site les photos et/ou vidéos qui seront réalisés durant le National.
- *By their registration competitors declare to renounce to their image right and allow the organizing authority to use, the photos or videos taken during the regatta for the promotion of its activities and its venue.*

Hébergement/ Lodging :

Base de Loisirs des Boucles de Seine
78840 Moisson Lavacourt
☎ 01 30 33 97 80 ☎ 01 30 33 97 83
E-mail : accueil@base-bouclesdeseine.com

Pour toutes informations veuillez contacter / *for more information contact :*

- Association de classe www.lavoile-ensemble.org
- CVML Philippe Goutenègre
CVML
135 boulevard Diderot - 75012 Paris
☎ / ☎ : 01 43 46 12 40
E-mail : cvml.voile@orange.fr
<http://cvml.chez-alice.fr/>
- Base de Loisirs des Boucles de Seine
78840 Moisson Lavacourt
☎ 01 30 33 97 80 ☎ 01 30 33 97 83
E-mail : accueil@base-bouclesdeseine.com
www.base-bouclesdeseine.com
- Ligue Ile de France de Voile
60 Rue Castagnary 75015 PARIS
☎ 01 48 42 48 38 - ☎ : 01 48 42 49 15
E-mail : idfvoile@club-internet.fr
<http://asso.ffv.fr/ligue-idf/>



Yvelines
Conseil général





FFVoile Prescriptions to RRS 2009 - 2012

RRS 25

For all grade 4 and 5 competitions, standard notices of race and sailing instructions including the specificities of the event shall be used. For grade 5 competitions, posting of sailing instructions will be considered as meeting the requirements of RRS 25 application.

RRS 64.3 (*) : Jury may ask the parties to the protest, prior to checking procedures, a deposit covering the cost of checking arising from a measurement protest.

RRS 68 (*) : Any claim for damages arising from an incident involving a boat bound by the RRS shall be subject to the appropriate courts and will not be considered by the jury.

RRS 70. 5 (*) : In such circumstances, the written approval of the FFVoile shall be received before publishing the notice of race and shall be posted on the official notice board during the competition.

RRS 78.1 : The boat's owner or other person in charge shall, under his sole responsibility, make sure moreover that his boat complies with the equipment and security rules required by the laws, by- laws and regulations of the Administration.

RCV 86.3 (*) : An organizing authority wishing to change a rule listed in RRS 86.1 in order to develop or test new rules shall beforehand submit the changes to the FFVoile, in order to obtain its written approval and shall report the results to FFVoile after the regatta. The authorization of the FFVoile shall be mentioned in the notice of race, in the sailing instructions, and shall be posted on the official notice board during the regatta.

RRS 88 (*) : Prescriptions of the FFVoile shall be neither changed nor deleted in the sailing instructions, except for competitions for which an international jury has been appointed. In such case, the prescriptions marked with an asterisk (*) shall be neither changed nor deleted in the sailing instructions. (The official translation of the prescriptions, downloadable on the FFVoile website www.ffvoile.org, shall be the only translation used to comply with RRS 90.2(b)).

RRS 91 (*) : The appointment of an international jury meeting the requirements of Appendix N is subject to prior written approval of the FFVoile. Such notice of approval shall be posted on the official notice board during the event.

Appendix F (*) : Appeals shall be sent to the head-office of Fédération Française de Voile, Jury d'Appel, 17 rue Henri Bocquillon, 75015 Paris



Yvelines
Conseil général



ERROR: syntaxerror
OFFENDING COMMAND: --nostringval--

STACK:

/Title
()
/Subject
(D:20110418200458)
/ModDate
()
/Keywords
(PDFCreator Version 0.8.0)
/Creator
(D:20110418200458)
/CreationDate
(philippe_)
/Author
-mark-